

Smiziansky hlásnik

www.smizany.sk

ZADĽŽENOSŤ OBCE

Rozpočet obce sa delí na bežný, kapitálový a na finančné operácie. Kým bežný rozpočet má byť prebytkový, maximálne vyrovnaný v príjmoch a výdavkoch, kapitálový rozpočet môže byť aj schodkový, tzn. že výdavky môžu byť vyššie ako príjmy. Pri zarátaní finančných operácií však rozpočet musí byť vyrovnaný, v lepšom prípade prebytkový. Doteraz sme vždy zostavovali rozpočet tak, aby sme dokázali ušetriť na bežnom chode obce a ušetrené financie použili na kapitálové výdavky – investície.

Pri plánovaní a realizácii väčších stavieb financie často nepostačujú a na rad prichádzajú možné úvery z komerčných bánk, prípadne zo Štátneho fondu rozvoja bývania (ŠFRB). Pri výstavbe nájomných bytov na Ul. Pavla Suržina obec získala dotáciu a na dofinancovanie 9-bytového domu a 18-bytového domu využila dlhodobé úvery zo ŠFRB. K 31. 12. 2010 je zostatok úveru na 9 b. j. vo výške 67 139,85 EUR a na 18 b. j. vo výške 268 903,78 EUR. Mesačná splátka istiny a úrokov na obidva úvery je 1 912,10 EUR (411,57 + 1 500,53). Splátka úverov je zahrnutá v nájomnom za byty, ktoré máme plne obsadené. Týmto úvermi vôbec nie sú zaťažení obyvatelia obce. Na nájomných bytoch počas splácania úverov je záložné právo v prospech Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR. Úvery budú splatené v roku 2031, resp. 2032 a dovtedy musí byť zachovaný účel nájomných bytov. Na výstavbu 32 nájomných bytov nižšieho štandardu v rómskej osade sme dostali dotáciu a dofinancovali sme ich z vlastných zdrojov (70 % dotácia + 30 % vlastné náklady). Tieto stavby nie sú za-

ťažené úvermi, sú však na dobu 30 rokov taktiež založené v prospech uvedeného ministerstva.

V rokoch 2007 – 2009 prebiehala rozsiahla investičná výstavba v obci – tribúna pre 300 divákov, rekonštrukcia kaštieľa, rekonštrukcia kultúrneho domu, rekonštrukcia budovy obecnej polície, cesty a chodníky. Tu už nestačili vlastné finančné zdroje, ale museli sme pristúpiť ku komerčnému úveru. Poslanci obecného zastupiteľstva schválili Dexia komfort komunál úver z Dexia banka Slovensko, a. s. Zostatok istiny tohto úveru k 31. 12. 2010 je vo výške 1 759 274,55 EUR. V roku 2008 sme z úveru splatili 100 000,- EUR. Ďalšie splátky boli naplánované v rokoch 2009 a 2010, avšak kvôli finančnej a hospodárskej kríze boli obci krátené podielové dane a splátky sme museli vypustiť. V roku 2011 je plánovaná splátka vo výške 300 000,- EUR, ktorá bude hradená z refundácie faktúr za kaštieľ. V prípade tohto úveru si obec sama stanovuje splátkový kalendár. V ďalších rokoch budú vychádzať splátky vo výške cca 146 000,- EUR. Pri plánovanom prebytku bežného rozpočtu 116 823,- EUR nám vychádza, že ani veľa neuberieme na kapitálovom rozpočte, aby sme bez problémov splácali istinu a pri tom realizovali investičné projekty. Úver podľa zmluvy je strednodoby do roku 2021. Ak dobre počítam, zaplatí ho naša generácia, úverovo sme nezafažili ani naše deti, nie to ešte nedajbože naše vnúčatá. Okrem splátky istiny sa každý rok splácajú aj úroky. Tohto roku sú plánované vo výške 46 250,- EUR. Výška splácania úrokov bude každým rokom klesať.

Pri rekonštrukcii Základnej školy na Komenského

ho ul. sme získali nenávratný finančný príspevok z európskych fondov. Financovanie bolo cez medziúver z Dexia banka Slovensko, a. s. Po zaplatení prác sme zaslali na ministerstvo žiadosť o platbu. Na tomto medziúvere je zostatok istiny k 31. 12. 2010 vo výške 322 316,74 EUR. Žiadosť o platbu sme zaslali v decembri, čiže mala by byť uhradená v najbližšom období a medziúver bude splatený.

Každému úveru z komerčnej banky predchádza finančný audit, ktorý si banka urobí sama nezávisle od obce. Kritéria sú veľmi prísne, pretože banka zohľadňuje všetky možné dôsledky tak, aby obec dokázala splácať istinu a úroky bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo jej samotný chod. Nie je pravda, že poslanci odsúhlasili čokoľvek, čo som navrhol. Najviac úsilie si vyžiadala komerčný úver, časť ktorého sa použila aj na financovanie kultúrneho domu. Viackrát sme mali pracovné stretnutia s poslancami priamo na stavbe, aby videli priebeh, ale hlavne rozsah prác. V roku 2008 boli príjmy obce veľmi dobré a ešte lepší bol výhľad na rok 2009. Nikto v tom čase nepredpokladal celosvetovú hospodársku a finančnú krízu. Vďaka patrí poslancom obecného zastupiteľstva, ktorí sa nakoniec odhodlali schváliť úver, aby sa začaté investície dokončili. Bez ich konečného odobrenia by sme nemohli pokračovať v prácach.

Stavby slúžia nám všetkým a zaraďujú sa medzi dominanty obce. Noví poslanci tak majú možnosť venovať sa novým úlohám a výzvam, aby posunuli obec o ďalší stupienok vyššie.

Ing. Michal Kotrady, starosta obce



Prečítajte si:

INFORMÁCIA Z 2. ZASADNUTIA OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Vo štvrtok 20. 1. 2011 o 16.00 hod. sa v rokovacej miestnosti obecného úradu konalo ďalšie zasadnutie poslancov obecného zastupiteľstva. Na úvod starosta všetkých prítomných poslancov privítal a zároveň skonštatoval, že obecné zastupiteľstvo je uznášaniaschopné, pretože sú prítomní všetci poslanci.

Následne prečítal návrh programu rokovania:

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie, volebnej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky
3. Voľba členov obecnej rady
4. Voľba predsedov komisií obecného zastupiteľstva
5. Začlenenie poslancov do komisií
6. Preschvaľovanie uznesení, ktorých výkon starosta pozastavil
7. Rokovací poriadok obecného zastupiteľstva
8. Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na 1. polrok 2011
9. Stavebné pozemky
10. Nájom v nájomných bytoch
11. Diskusia
12. Uznesenia
13. Záver

Pred schválením programu rokovania poslanec Miroslav Grečko predložil starostovi v písomnej forme oznámenie o zániku poslaneckého mandátu Jaroslavovi Šariškému pre nezlučiteľnosť funkcie poslanca obecného zastupiteľstva a zamestnanca obce v čase zloženia sľubu poslanca. Starosta dá oznámenie prešetriť. Keďže Jaroslav Šarišský nemohol na zasadnutí hlasovať, požiadal, aby mohol odísť z rokovania. Následne po rozprave poslankyňa Alžbeta Orinčáková navrhla, aby uznesenia, ktorých preschvaľovanie bolo v programe a vyžadujú si trojpätinovú väčšinu hlasov všetkých poslancov boli z programu vynechané. Po diskusii poslancov, ohľadne uznesení, ktorých výkon starosta pozastavil, poslanec Miroslav Grečko navrhol vypustiť z programu zasadnutia body 3, 4, 5, 6 a 7. Návrh poslanci schválili. V ďalšom bode poslanci schválili návrhovú komisiu v zložení Miroslava Szitová, Marcel Špener a Ing. Štefan Zekucia. Za overovateľov zápisnice schválili Jozefa Svetkovského a Ing. Ľudovíta Novotného a zapisovateľku Máriu Mangerovú. Schválením vynechania uvedených bodov sa rokovanie dostalo k bodu: Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky obce na 1. polrok 2011. Starosta upozornil, že predloženie plánu činnosti na 1. polrok 2011 na tomto zasadnutí je v rozpore so zákonom, nakoľko tento má kontrolórka predkladať na konci roka 2010. Poslankyňa Mgr. Miroslava Szitová navrhla doplniť do plánu inventarizáciu mzdových prostriedkov a tiež kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami pri rekonštrukcii budovy obecnej polície. Poslankyňa Mgr. Ľudmila Trošanová požiadala hlavnú kontrolórku o vypracovanie správy o finančných kontrolách, kde bola porušená finančná disciplína a tiež správu o verejných obstarávaníach, pri ktorých bol porušený zákon za obdobie od nástupu hlavnej kontrolórky do funkcie. Po rozprave poslanci navrhli vyhodnotenie všetkých verejných obstarávaní a následne plán činnosti schválili. V bode Stavebné pozemky zaznela informácia o vrátení schváleného pozemku obci pani Miroslavou Čonkovou a tiež o ukončení súdneho sporu o vrátenie stavebného pozemku pánom Vladimírom Šarišským, kde bola obec úspešná. Potom poslanci odsúhlasili predĺženie nájmu v nájomných bytoch na Ulici P. Suržina nájomníkmi, ktorým skončila platnosť nájmovej zmluvy. V rámci diskusie starosta obce informoval o finančnom dare pána Dezidera Štraucha na prístavbu ZUŠ vo výške 31,5 tis. EUR. Ďalej poslanci OZ schválili poslanca Miroslava Grečka ako zodpovedného za zvolenie obecného zastupiteľstva v prípade, že tak neurobí starosta, prípadne zástupca starostu. Taktiež sa poslanci dohodli, že členmi komisie pre ochranu verejného poriadku pri výkone funkcií verejných funkcionárov obce budú všetci poslanci, čo následne odhlasovali. Občania i poslanci sa informovali o situácii ohľadne zriadenia prevádzky pohostinstva na Ulici Smrekovej, o stave výstavby lavičky pre peších pri ZŠ Povýšenia sv. Kríža, o kontrole majiteľov psov. Mgr. Ľubica Frankovičová, predsedkyňa Miestnej volebnej komisie, ako reakciu na otázky občanov ohľadne priebehu volieb konštatovala, že všetky komisie pracovali zodpovedne, nebol vznesený žiaden podnet na korektnosť výsledkov volieb, všetci členovia komisií zápisnice podpísali. Po hlasovaní za všetky uznesenia starosta poďakoval prítomným za aktívnu účasť a rokovanie skončil. Zo zasadnutí obecného zastupiteľstva sa robí zvukový a obrazový záznam, ktorý bude dostupný na internetovej stránke obce, v obecnej knižnici, prípadne si ho budú môcť záujemcovia zakúpiť vo forme DVD alebo videokazety. Zápisnice a uznesenia OZ sú v plnom znení dostupné na www.smi-zany.sk – samospráva.

Ing. Miroslav Malina
prednosta úradu

POPLATKY ZA ZNEČISŤOVANIE OVZDUŠIA

Obecný úrad, oddelenie výstavby a životného prostredia upozorňuje a vyzýva všetkých prevádzkovateľov (fyzické a právnické osoby oprávnené na podnikanie) malých zdrojov znečisťovania ovzdušia (s tepelným príkonom do 0,3 MW), aby v zmysle ustanovení zákona NR SR č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia a v zmysle VZN obce Smižany č. 76/2008 o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia prevádzkovateľmi malých zdrojov, zaslali alebo osobne doručili na Obecný úrad, Odd. výstavby a ŽP **oznámenie k určeniu výšky poplatkov za znečisťovanie ovzdušia – za každý prevádzkovaný malý zdroj znečisťovania ovzdušia za rok 2010 – v termíne najneskôr do 15. 2. 2011.**

Obec Smižany, Odd. výstavby a ŽP



OZNAM

Pohrebné podporné združenie, odbočka 122 Smižany, oznamuje svojim členom, že dňa **27. 2. 2011, t. j.**

v nedeľu o 15.00 hod. sa uskutoční v zasaďačke Kultúrneho domu v Smižanoch výročná členská schôdza, na ktorú srdečne pozývame všetkých členov. Členské príspevky na rok 2011 sa budú vyberať pred výročnou členskou schôdzou od 13.00 hod. v zasaďačke.

Výbor PPZ

OZNÁMENIE O PRIJÍMANÍ DETÍ DO MŠ

Riaditeľka Materskej školy na Ružovej ul. v Smižanoch oznamuje rodičom, že prijímanie detí do materskej školy na školský rok 2011/2012 sa uskutoční od 15. januára 2010 do 31. marca 2010.

Do materskej školy sa prijímajú deti na základe žiadosti zákonného zástupcu, ktorú predloží riaditeľovi spolu s potvrdením o zdravotnom stave dieťaťa od všeobecného lekára pre deti a dorast a kópiou rodného listu. Žiadosť o prijatie dieťaťa do MŠ si môžu rodičia vyzdvihnúť u riaditeľky materskej školy.

Poskytujeme celodennú starostlivosť a kvalitné predprimárne vzdelávanie pre deti od 2 do 6 rokov, deťom s odloženou povinnou školskou dochádzkou a dodatočne odloženou povinnou školskou dochádzkou.

Prednostne budú prijímané deti, ktoré dovŕšili piaty rok veku, deti s odloženou povinnou školskou dochádzkou a deti s dodatočne odloženou povinnou školskou dochádzkou.

Podľa záujmu rodičov pre predškôlkov ponúkame:

- oboznamovanie sa s anglickým jazykom,
- počítačový výukový program „Klávesko“,
- literárno-dramatický krúžok „Šašo - jašo“,
- pobyt detí v škole v prírode,
- predplavecký výcvik.

Na vaše deti sa teší kolektív materskej školy.

Janka Maliňáková, riaditeľka MŠ
(tel.: 053/443 12 28)



PRIJÍMANIE DETÍ DO MŠ NA ZELENEJ UL.

Riaditeľstvo Materskej školy na Zelenej ul. v Smižanoch oznamuje, že podávanie žiadosti o prijatie dieťaťa do MŠ sa uskutoční v termíne od 1. februára do 15. marca v budove materskej školy. K písomnej žiadosti je potrebné predložiť potvrdenie o zdravotnom stave dieťaťa. Pri podaní žiadosti zákonný zástupca predloží občiansky preukaz a rodný list dieťaťa.

PRIJÍMANIE DETÍ DO MŠ KOMENSKÉHO

Riaditeľstvo MŠ Komenského 1 oznamuje, že podávanie žiadosti o prijímanie detí do MŠ na školský rok 2011/2012 sa uskutoční od 1. februára do 25. februára 2011. Prijímanie sa týka detí od 3 do 6 rokov. Žiadosť si vyzdvihnúť v MŠ. Potrebné je priniesť rodný list dieťaťa.

Počas celého školského roka staršie deti majú možnosť oboznamovať sa s prácou na počítači v spolupráci so ZŠ Povýšenia sv. Kríža a s anglickým jazykom na našej MŠ pod vedením lektorky Mgr. Zuzany Babikovej.

J. Kapustová, riaditeľka MŠ

Z FOTOGALÉRIE OBCE



ITF Slovakiatour 2011,
ďalšie fotografie na
www.smizany.sk



Vystúpenie FS Levočan
v KD, 22. 1. 2011



Karneval
na ľade



Biblická olympiáda
ZŠ Povýšenia sv. Kríža



Vianočná besiedka
ZŠ Komenského

SMIŽANY ZAUJALI NA VÝSTAVE ITF SLOVAKIATOUR 2011 FOLKLÓROM

Čitatelia Smižianskeho hlásnika sú každým rokom informovaní o pozitívnom propagovaní obce s cieľom prilákať do nášho regiónu ďalších návštevníkov a turistov.

Okrem zaužívaných foriem zviditeľňovania sa (internetové stránky, printové verzie z oblasti CR, informačné kancelárie, výstavy CR – bližšie informácie v uplynulých ročníkoch SH) zvolila obec už druhým rokom investíciu do propagácie na najväčšej výstave CR na Slovensku ITF Slovakiatour Bratislava - 20. 1. 2011. Podnetom bolo oslovenie zo strany Košického samosprávneho kraja – Odbor kultúry a CR, ktorý zhodnotil minuloročnú organizáciu výstavy a program ZUŠ D. Štraucha v Smižanoch z pohľadu počtu návštevníkov pri expozícii KSK za veľmi úspešné. V r. 2011 sa organizovala účasť na výstavisku ako aj program v menšom rozsahu z dôvodu šetrenia finančných prostriedkov.

Týmto vyslovujeme poďakovanie 11 žiakom a 4 pedagógom ZUŠ D. Štraucha v Smižanoch za ústretovosť, kreatívny prístup počas zabezpečovania programu výstavy, pekný spev a hudbu, ktorou zaujali a priviedli k expozícii KSK dokonca aj prezidenta SR Ivana Gašparoviča spolu s maďarským prezidentom Pálom Schmittom (v tom čase na oficiálnej návšteve Slovenskej republiky).

Zvlášť ďakujem riaditeľke ZUŠ Mgr. Marcele Maniakovej za spoluprácu pri organizačnom zabezpečení. Účasť na výstave bola realizovaná v spolupráci s Mikroregiónom Slovenský raj – PaedDr. Janou Skokanovou, starostkou obce a p. Jakubcovou, TIC Hrabušice, ako aj so spomínaným Odborom kultúry a CR KSK. Náklady spojené s úspešnou reprezentáciou obce na výstave boli hrazené z obecného rozpočtu, z položky určenej na výstavu. Účasť obce na ďalších výstavách bude zabezpečovaná prostredníctvom združenia Mikroregión Slovenský raj (obec prispieva do združenia jednorazovým príspevkom 0,332 €/obyvateľ ročne) formou poskytnutia propagačných materiálov obci. Podnikatelia, ktorí poskytujú služby v oblasti cestovného ruchu, môžu v prípade záujmu doručiť vlastné propagačné materiály k distribúcii na výstavu na obecný úrad (odd. školstva, rozvoja a CR, prípadne sekretariát).

Ing. Zuzana Zimmermannová
odd. školstva, rozvoja a CR

2 % DAŇ PRE ART SCHOOL

Vážení rodičia, priatelia školy, riaditeľstvo ZUŠ Dezidera Štraucha v Smižanoch Vám srdečne ďakuje za finančnú podporu, ktorú ste venovali Nadácii Dezidera Slavaja vo forme 2 % dane za minulé roky.

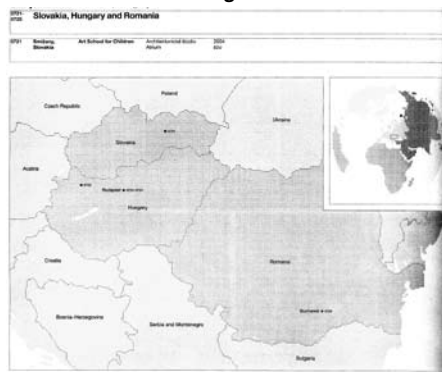
Vďaka tejto nadácii, ktorá každoročne od svojho vzniku materiálne a finančne podporuje vznik a rozvoj základnej umeleckej školy, sa nám podarilo v minulom roku zakúpiť hudobné nástroje (priečna flauta, saxofón), obuv ku spišskému kroju pre spevácku skupinu Šaľofka, didaktickú techniku (notebook pre výtvarný odbor) a vydať bulletin k 5. výročiu školy. Zároveň Vás prosíme o možnosť podporiť našu základnú umeleckú školu prostredníctvom nadácie aj v tomto kalendárnom roku 2 % dane za rok 2010. Postup krokov na poukávanie 2 % nájdete na webovej stránke základnej umeleckej školy www.zussmižany.szm.sk.

Ešte viac nás teší fakt, že priaznivci našej školy sa našli aj za hranicami našej krajiny. Vďaka pánovi Deziderovi Slavajovi Štrauchovi zo San Franciscu, ktorý sa neustále zaujíma o život v našej škole a v obci a publikuje množstvo článkov v časopise Nový domov (www.novydomov.com, č. 24/2010 z 2. 12. 2010), ktorý vychádza pre Čechov a Slovákov žijúcich v Kanade a v USA, prišlo na účet našej školy v mesiaci január toho roku 31 577,92 Eur na dobudovanie ďalších chýbajúcich tried pre výchovno-vzdelávací proces. V spomínaných novinách je uvedené číslo účtu našej školy, kde môžu prispievať zahraniční Slováci žijúci v USA a Kanade. Takúto možnosť máte aj Vy, ak na naše číslo účtu 3451701002, Dexia banka, a. s., pobočka Spišská Nová Ves, zašlete finančný príspevok, ktorý v správe pre príjemcu označíte ako „Dar pre ZUŠ“. Príspevok bude použitý na realizáciu rekonštrukcie a prístavbu nových priestorov ZUŠ. Naše číslo je uvedené aj na webovej stránke školy.

Touto cestou sa chceme poďakovať všetkým sponzorom, ktorí v minulom roku akoukoľvek formou

pomohli žiakom k rozvoju ich talentu a umožnili nám uskutočniť všetky koncerty, výstavy, zúčastniť sa súťaží a iných kultúrno-spoločenských podujatí organizovaných našou školou, obcou či inými organizáciami.

Mgr. Marcela Maniaková



ZUŠ D. Štraucha zobrazená v Encyklopédii architektúry 21. storočia.

POPOLUDNIE S FOLKLÓROM

Obec Smižany je známa svojimi ľudovými tradíciami, zvykmi či piesňami. V rámci zachovania tejto zvyklosti sme pozvali do kultúrneho domu účinkovať aj folklórny súbor LEVOČAN z Levoče.

Zimné sobotňajšie popoludnie 22. januára 2011 v Smižanoch nám prijemnili tanečníci a speváci, ale i pôsobivá ľudová hudba. Milá na tomto súbore bola i skutočnosť, že sa hlási k svojej dedovizni, k folklóru, nakoľko je známe, že väčšina mladých ľudí inklinuje k iným žánrom. Je nám veľmi ľúto, že sme nemali možnosť na záver programu poďakovať sa celému súboru a vedúcej kolektívu pani Stanislavovej tak, ako to zvykne robiť v závere s kyticou kvetov. Touto cestou chceme súboru a jeho vedeniu vysloviť ešte raz srdečné poďakovanie. Slovenský folklór je nielen významným kultúrnym bohatstvom nášho národa, ale aj dôležitým potenciálom pre rozvoj cestovného ruchu aj v našej obci. Preto ambíciou kolektívu Obecného kultúrneho centra v Smižanoch je a bude počas celého roka vytvárať a ponúkať programy, ktoré budú pre našich divákov atraktívne, žánrovo pestré, ale aj finančne dostupné.

Mgr. Dana Cvigrošová
riaditeľka OKC v Smižanoch

KARNEVAL NA ĽADE V SMIŽANOCH

V nedeľu 23. januára 2011 popoludní so začiatkom o 13.30 hod. sa na klzisku Telovýchovnej jednoty Slovan Smižany konal karneval na ľade.

Organizátorom, ktorými boli Obecné kultúrne centrum v Smižanoch, TJ Slovan Smižany, Obec Smižany za účasti zástupkyne starostu obce Mgr. Ľudmily Trošanovej, prednostu obecného úradu Ing. Miroslava Malinu, poslanca obecného zastupiteľstva Marcela Špenera sa podarilo na ľadovú plochu dostať cca tridsiatku masiek. V maskách a na korčuliach sa mohli prezentovať deti materských a základných škôl zo Smižian, ale prispieť k dobrej nálade mohli aktívne taktiež v maskách a na korčuliach aj rodičia zúčastnených detí. Vo výbornej nálade v mrazivom počasí sa organizátorom prezentovali masky v dobrom svetle. Odborná porota mala plné ruky práce, veď z toho množstva masiek vybrať tie najkrajšie nie je ľahké. Počas prehliadky bol pre deti na klzisku pripravený teplý čaj a sušiče, ktorými sprevádzala pani vychovávateľka Helena Kollarovičová zo ZŠ na Komenského ul. Víťazné masky boli odmenené peknými cenami.

Touto cestou sa chceme poďakovať za cenu a chutný čaj sponzorom karnevalu:

Plynstav združenie - p. Milan Beregházy,
Best club - sl. Janka Čikovská,

Dolux - priemyselné podlahy - p. Ľudovít Vrana.
Na záver nám dovoľte poďakovať sa taktiež všetkým spoluorganizátorom na čele s pánom Milanom Kubalom, ktorí sa postarali o kvalitnú ľadovú plochu.

OKC Smižany, (sb)





ZÁKLADNÁ ŠKOLA POVÝŠENIA SV. KRÍŽA V SMIŽANOCH

BIBLICKÁ OLYMPIÁDA

Blažený človek, ktorého Ty, Pane, vzdelávaš a poučáš o svojom zákone... (Ž 94,12)

Oslovení týmito veršami z knihy Žalmov, aj tohto roku sme prijali výzvu zapojiť sa do X. ročníka tejto súťaže.

20. januára 2010 sa uskutočnilo školské kolo Biblickej olympiády, v ktorom sa stretli traja najlepší žiaci z každej triedy 5. – 9. roč. Predmetom súťaže tohto roku sú knihy 1 Samuelova kniha a Evanjelium Lukáša. Víťazmi sa stali Mária Brandoburová, Timea Maľáková a Janka Valigurská, ktoré postupujú do ďalšieho kola.

Cieľom súťaže je výchova k hodnotám a medziľudským vzťahom na základe spoznávania biblických postáv a udalostí. Využijeme všetky sily a čas, aby sme tento cieľ dosiahli.

Mgr. Mária Lapšanská

OLYMPIÁDA Z NEMČINY

Dňa 20. 1. 2011 sa v Centre voľného času Adam v Spišskej Novej Vsi konalo okresné kolo olympiády v nemeckom jazyku, ktorej sa zúčastnili žiaci základných škôl z celého okresu Spišská Nová Ves. Medzi súťažiacimi bola aj žiačka ZŠ Povýšenia sv. Kríža Smižany **Mirka Rerková**, ktorá sa na súťaž tvrdo pripravovala a súťažila v kategórii 1B, kde sa umiestnila na krásnom **4. mieste**.

Aké máš dojmy z olympiády, Mirka?

„Čakala som, že to bude ťažšie, ale dalo sa. Trochu málo času sme mali na písomnú časť, kde bol test, posluš a čítanie s porozumením. Najviac som sa však bála ústnej časti, ale všetkému som rozumela, takže som rada.“

Mirke blahoželáme a želáme jej do budúcnosti ešte veľa úspechov.

Mgr. Janka Repková



VIANOČNÁ BESIEDKA

Vianoce – sviatky pokoja. Čas, keď sme k sebe milší, čas, keď sa pri štedrovečernom stole stretáva celá rodina. Tieto krásne sviatky si pripomenuli i žiaci ZŠ na Zelenej ulici.

20. decembra 2010 popoludní sa telocvičňa ZŠ zaplnila nedeľákmi rodičmi a starými rodičmi. Deti ich potešili krásnymi básničkami, pesničkami i tančekmi. Do programu sa zapojili všetky triedy zo Ze-

lenej ulice a dve triedy z Komenského ulice. Veríme, že sme týmto programom navodili príjemnú vianočnú atmosféru.

Mgr. A. Petáková, ZŠ Komenského

CHCEM BYŤ MAJSTROM SVETA

Skijóring je športom, ktorý vznikol v severských krajinách a na Slovensku nepatrí medzi populárne športové odvetvia. Jedným z mála, ktorí sa skijóringu pod Tatrami venujú, je 35-ročný Ivan Vaško. Členom Športového klubu Arching sa stal pred tromi rokmi, no už sa stihol stať vicemajstrom sveta.

Spočiatku sa venoval bikejóringu, čo je jazda na bicykli, ktorý je ťahaný psom. Vyskúšal si to i z toho dôvodu, že má blízko k horskej cyklistike. Neskôr presedlal na bežky. Tie mu učarovali a začal sa venovať skijóringu – lyžiar na bežkách ťahaný psom. Hneď na prvých zimných pretekoch si kúpil psa, sibírskeho huskyho, s ktorým beháva i dnes. S ním dosiahol i minuloročné úspechy. O nich, ale i o tomto netradičnom športe nám viac prezradil v rozhovore.

Mohli by ste nám predstaviť skijóring?

„Je to individuálna disciplína psích záprahov. Behá v nej pretekár na bežkách ťahaný psom. Pes a bežec sú spojení 2,5-metrovým lanom s amortizérom, čo je guma. Jej hlavnou úlohou je tlmiť vzniknuté nárazy.“

Aké sú podmienky skijóringu na Slovensku?

„Máme dve asociácie, ktoré zastrešuje Slovenský zväz psích záprahov. Pretekári sú ďalej združovaní v kluboch. Na Slovensku by sa to dalo nazvať, že je to šport nadšencov a zároveň životná filozofia. Hovorí sa: „Keď si mašér kúpi prvého psa, tak iste neostane len pri tom jednom a dokonca sa môže stať, že nakoniec bude mať sto i dvesto psov.“ V zahraničí sa tomuto športu venujú bohatí ľudia, ale na Slovensku je to skôr o tom nadšení a láske k psom. Náš zväz je registrovaný v Asociácii technických športov a cez ministerstvo školstva dostávame isté dotácie na reprezentáciu.“

Ktoré sú tie dve asociácie?

„Jedna združuje len čistokrvné severské psy – Slovenská asociácia jazdcov so psami severských plemien. Druhá má pod svojou hlavičkou všetky ostatné – Slovenská asociácia športu psích záprahov.“

Doktor asociácie patrí Váš športový klub Arching?

„Náš športový klub patrí do prvej asociácie. Všetci naši členovia pretekajú s čistokrvnými severskými psami.“

Koľko skijóringárov je na Slovensku?

„Na Slovensku nás je asi 20. Rozdeľujeme sa na bežcov s čistokrvnými a nečistokrvnými plemenami. Niektorí z nás sú zarytí „čistokrvníci“, iní zas presedli na rýchlejších európskych saňových psov a už by sa späť nevrátili. Ale sú aj takí, čo sa opäť vracajú k severským plemenám.“

Ako prebieha tréning skijóringistu?

„Tréning sa začína zhruba v septembri, keď teploty poklesnú k nule. Ak sú však ešte vyššie teploty, tak sa trénuje skoro ráno alebo neskoro večer. V októbri a novembri sú potom jesenné preteky. Cestuje sa po celej Európe. Beží sa aj Jesenný európsky pohár ESDRA. Keď nasneží, prechádza sa na bežky. Keďže na Slovensku nie je profesionálny mašér, tak každý si už prispôbuje tréningy, ako mu vyhovujú. Tréningy sa, samozrejme, prispôbujú i dĺžke pretekov.“

Existujú národné alebo svetové poháre?

„Túto sezónu je vyhlásený Vyšehradský pohár, ktorý bude pozostávať zo štyroch pretekov. Každá krajina V4 usporiada jeden pretek. Vyhlásenie poradia bude po každých pretekoch, ale hlavné výsledky budú až po posledných.“

Skijóring momentálne nie je olympijský šport. Je snaha o zaradenie medzi ne?

„Snahy samozrejme sú. Prečo tam ešte nie je, je záhadou, lebo sme boli ako ukážkový šport už na olympiáde v roku 1932 v Lake Placid. http://en.wikipedia.org/wiki/Sled_dog_race_at_the_1932_Winter_Olympics, <http://www.topendsports.com/events/>

HALOVÉ MAJSTROVSTVÁ

Dňa 22. januára 2011 sa atléti ŠSZČ pri ZŠ Povýšenia sv. Kríža Smižany zúčastnili Halových majstrovstiev východoslovenského atletického zväzu v Nyrégyháza.

Reprezentovali nás: Filip Kapsdorfer, Matej Hojnoš, Jana Lizáková, Igor Murko, Viktor Petrášek, Patrícia Garčarová, Tomáš Hamráček, Barbora Kráľová, Karin Štífelová.

Filip Kapsdorfer a Matej Hojnoš sa stali haloví majstri východoslovenskej oblasti

800 m dorastenci

1. miesto Filip Kapsdorfer 2:17,60

1500 m dorastenci

1. miesto Matej Hojnoš 5:04,87

2. miesto Viktor Petrášek 5:20,65

50 m finále muži

6. miesto Igor Murko 7,07

400 m muži

1. miesto Igor Murko 61,28

diaľka muži

4. miesto Igor Murko 563

200 m celkové poradie muži

3. miesto Igor Murko 26,38

diaľka dorastenci

6. miesto Viktor Petrášek 491

200 m celkové poradie dorastenci

3. miesto Matej Hojnoš 26,79

4. miesto Filip Kapsdorfer 27,55

50 m finále

6. miesto Jana Lizáková 7,52

150 m celkové poradie žiačky

5. miesto Jana Lizáková 22,60

diaľka žiačky

6. miesto Jana Lizáková 443

8. miesto Karin Štífelová 428

winter/sports/ (o Turíne som našiel len túto zmienku <http://www.fistc.com/2010/GA/REPORT%20FROM%20THE%20PRESIDENT2010rev.pdf>), tak neviem, či tam bol ukážkový šport). Máme ale preteky s názvom Olympijský model, kde sú dve kolá. V prvom sa ide tzv. pulka a potom sa prepriaha na skijóring.“

Aké sú Vaše úspechy v tomto športe?

„Prvé väčšie preteky, ktorých som sa zúčastnil, boli MS F.I.S.T.C. v Rakúsku, ktoré som behal s požičaným psom. Na nich som súperil sám so sebou a s traťou. Skončil som v polovici štartového poľa. V mojej druhej sezóne som sa zúčastnil jesenných ME F.I.S.T.C., ale už so svojím psom, ktoré som vyhral. V zimnej časti sezóny som sa zúčastnil MS WSA v Nemecku, kde som skončil druhý. V tejto sezóne som sa zúčastnil jesenných ME F.I.S.T.C., kde som získal druhé miesto.“

Koľko máte psov?

„Mám jedného sibírskeho huskyho, s ktorým behám a teraz mám ešte fenku, ktorá má tri mesiace. Bude možno pre dcéru, ktorej sa tento šport veľmi páči, možno pre mňa.“

Vaše ambície do tejto sezóny?

„Vrcholom tohtoročnej sezóny budú MS F.I.S.T.C., kde pôjdem s úmyslom zvíťaziť a stať sa majstrom sveta. Základom je dobrá príprava, aj keď je to náročné, lebo sa jedná o prípravu psa a bežca a o ich vzájomnú súhru a toto je rozdiel oproti iným športom. Nič sa nesmie podceňovať a potom sa dostaví aj výsledok.“

Za rozhovor ďakuje

Branislav Sarňák, študent žurnalistiky

Obec Smižany a Obecné kultúrne centrum Smižany
Vás pozývajú na

2. REPREZENTAČNÝ PLES obce Smižany

pod záštitou starostu obce Ing. Michala Kotradyho

PROGRAM

host' programu:

- **LA GIOIA**
belcantové trio
Bratislava
- reprezentanti SR
v spoločenskom
tanci z Košíc
- **CARMEN**
hudobná skupina
- Ľudová hudba
Romana Barabasa
- **TOMBOLA**

26. februára 2011 o 19.00 hod.
v Kultúrnom dome v Smižanoch

Vstupné s konzumáciou: 30 €

Predpredaj vstupeniek: Kultúrny dom Smižany
Tatranská 80 • Tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722.

Kancelária:
ČSOB Nám. M. Pajdušáka 19, Smižany

Ut, Št: 13.00-17.00 • St, Pi: 9.00-15.00 hod.
Ing. Renáta Szabová, tel.: 0905 364 013
e-mail: szabova.csob@azet.sk

STAVEBNÉ SPORENIE

- sporíte bez rizika a spolu so štátnou prémieu a úrokom získajte výnos až 12 %.

ÚVERY NA BÝVANIE

- nízka úroková sadzba už od 2,9 %,
- aj **bez ručiteľa** a **bez potvrdení o príjme**,
- aj **bez predchádzajúceho sporenia**.

POVINNÉ ZMLUVNÉ POISTENIE

- extra výhodné ceny pre vozidlá s výkonom do 80 kW,
- + zadarmo - detské úrazové poistenie,
- + zadarmo - rozšírené asistenčné služby.

POISTENIE DOMOV, BYTOV, DOMÁCNOSTÍ

CESTOVNÉ POISTENIE

ŽIVOTNÉ POISTENIE

Autoškola Miroslav PIPAS

- výcvik vodičov skupiny B
- kondičné jazdy
- možnosť platby na splátky

Mobil: 0905 401 985, tel./fax: 053/443 37 59
Vyučovanie: Zimná 94, Spišská Nová Ves

**KAŽDÝ ÚČASTNÍK KURZU DOSTANE
TESTY ZADARMO!!!**

POVINNÉ ZMLUVNÉ POISTENIE

Najlepšie ceny
Kontaktujte ihneď!

0918 539 567

Kompletný servis vybavím za vás.

HALOVÝ FUTBALOVÝ TURNAJ DIEVČAT DFK SPIŠSKÁ NOVÁ VES

15. decembra 2010 tréneri tvoriaceho sa futbalového kolektívu dievčat, Bc. Peter Jurjak a Slavomír Hlucháň, zorganizovali halový futbalový turnaj za účasti piatich družstiev MUKS Sokol Kolbuszowa Dolna - seniorky a juniorky (Poľsko), Stropkovský výber junioriek Východného Slovenska, Obchodná akadémia Prešov a DFK Spišská Nová Ves.

Družstvá sa stretli každé s každým, ženy Spišskej Novej Vsi dosiahli tieto výsledky:

Spišská Nová Ves - OA Prešov 1 : 0
(Mikolajová)

Spišská Nová Ves - Stropkov 3 : 4
(Rišová, Sivecová, Dominiková)

Sp. Nová Ves - Juniorky Sokol Dolna (Poľsko) 1 : 3
(Dominiková)

Sp. Nová Ves - Seniorky Sokol Dolna (Poľsko) 1 : 2
(Siváková)

Poradie na turnaji: 1. Stropkovský výber junioriek VS, 2. Sokol Dolna - seniorky (Poľsko), 3. Sokol Dolna - juniorky (Poľsko), 4. OA Prešov, 5. FK Spišská Nová Ves (poznámka: o poradí na 3. až 5. mieste rozhodli vzájomné zápasy a skóre - tri družstvá mali po tri body za jedno víťazstvo).

Vyhodnotenie najlepších hráčok: brankárka: Mudráková Prešov, strelec: Gálová Stropkov, útočníčka:

Dominiková - Spišská Nová Ves.

O úspešný priebeh turnaja sa pričínili aj sponzori:

SUN FOOD Spišská Nová Ves, SLOVCHIPS Smižany, Reštaurácia VYŠNÁ Smižany, LUANA Spišská Nová Ves, Obec Smižany, SQUASH a PD Smižany, Mesto Spišská Nová Ves.

Na fotografií zľava hore:

Bc. Peter Jurjak - tréner, Gabonayová, Taranová, Poláková, Dvorjaková, Pavliková, Demjútová, Gjomrayová, Mecková, Boguská, Hlucháňová, Drábová.

Druhý rad zľava: Rišová, Siváková, Dominiková, Sipková,

Puškárová, Sivecová, Valušová, Horváthová, Kubaseková, Krendželáková, Slavomír Hlucháň - tréner.



SPOMIENKY



Dňa 29. 12. 2010 sme si pripomenuli 6. výročie, čo nás navždy opustil môj drahý manžel a otec **Josef Panák**.

Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.
manželka Ľudka, syn Josef a ostatná rodina



Dňa 19. 1. 2011 sme si pripomenuli 9. výročie, čo nás navždy opustila naša drahá teta a sestra **Justina Šmelková**.

Ti, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.



Pán je moje svetlo a moja spása.

Dňa 29. 1. 2011 sme si pripomenuli 20. výročie smrti nášho otca a dedka **Vojtecha Guroviča**.

Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku v modlitbe.
deti s rodinami



Veľakrát už slnko zapadlo a veľa slz nám z očí vypadlo. Tvoja strata veľmi bolí, keď plameň sviečky tiško horí.

Dňa 9. 2. 2011 uplynie 20 rokov od úmrtia môjho manžela, nášho otca, dedka a krstného otca **Jána Baláža**.

Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.
smútiaca rodina



Dňa 17. 2. 2011 si pripomenieme 40. výročie úmrtia nášho otca, dedka a pradedka **Jozefa Blaška**.

Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a s vďakou spomínajú dcéry a synovia s rodinami.



Dňa 25. 2. 2011 uplynie rok, čo odišiel do večnosti môj drahý manžel a otec **Pavol Šoltýs**.

S úctou a vďakou za jeho starostlivosť spomína v modlitbách manželka Helena, syn s rodinou a dcéry s rodinami.

POĎAKOVANIA



Odišla si, už nie si medzi nami. Ten, kto Ťa poznal, si spomenie, kto Ťa mal rád, nezabudne.

S bolesťou v srdci vyslovujeme úprimné poďakovanie za prejavy útechy, sústrasti a kvetinové dary všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa dňa 29. 12. 2010 prišli rozlúčiť s mojou manželkou, našou mamkou a babkou **Annou Novotnou**, ktorá nás opustila vo veku 68 rokov. Naše poďakovanie za dôstojnú rozlúčku patrí farnosti Smížany a Pohrebným službám p. J. Bartoša. S vďakou a úctou smútiaca rodina.

Vyslovujeme úprimné poďakovanie všetkým príbuzným a známym, ktorí sa dňa 5. 1. 2011 prišli rozlúčiť s mojím manželom, našim otcom, dedkom, pradedkom, bratom, švagrom a ujom **Jánom Grečkom**. Zároveň ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary. Osobne ďakujeme za dôstojnú rozlúčku farnosti Smížany a Pohrebným službám p. J. Bartoša. S úctou smútiaca rodina.



Dobrý boj som bojoval, beh som dokončil, vieru som zachoval...

Vyslovujeme úprimné poďakovanie všetkým príbuzným, priateľom a známym, ktorí sa prišli dňa 26. 1. 2011 rozlúčiť s našim milovaným **Tomášom Mackom**, ktorý nás opustil vo veku 17 rokov.

S úctou ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary. Rodina Macková

V MESIACI FEBRUÁR BUDEME BLAHOŽEĽAŤ

Ján Ujházi	98 rokov
Mária Čepková	90 rokov
Mária Tompošová	89 rokov
Emília Dzurická	88 rokov
Katarína Stadtherová	86 rokov
Mária Fabinyová	85 rokov
Helena Ondrová	83 rokov
Mária Hudranová	82 rokov
Emília Brezinová	82 rokov
Františka Matejková	82 rokov
Mária Šromovská	81 rokov
Ladislav Kručko	81 rokov
Zuzana Brošková	80 rokov
Ondrej Koky	75 rokov
Katarína Kubalová	75 rokov
Mária Garčárová	75 rokov
Cecília Vincentyová	70 rokov
Helena Gargulová	70 rokov
Irena Kapalková	70 rokov
Milan Rusnák	70 rokov
Matej Lang	70 rokov
Emília Šoltýsová	70 rokov
Mgr. Marián Slimák	65 rokov
Dušan Novák	65 rokov
Valéria Kočišová	65 rokov
Stanislav Brindza	60 rokov
Jozef Šarišký	60 rokov
Ján Holík	60 rokov
Jolana Jasečková	60 rokov
Mária Vojčíková	60 rokov
Milan Bartoš	60 rokov
Jozef Frankovič	60 rokov

V MESIACI DECEMBER NAŠE RADY ROZŠÍRILI

Anna Mária Franková
Filip Franko
Libuša Teličková
Liliana Kokyová
Natália Franková
Sofia Kollárovičová



V MESIACI DECEMBER NÁS OPUSTILI

Žofia Kotradyová	1926
Jozef Bartoš	1931
Viktor Novotný	1938
Anna Novotná	1942
Ľudmila Mirgová	1951
Helena Čechová	1960
Tomáš Nováček	1989



INZERCIA

■ Spracovanie účtovníctva a DP - rýchlo, kvalitne a za bezkonkurenčne nízke ceny. Ing. Katarína Mišková - PROFIT. Kontakt: 0915 949 150, katarina.miskova@gmail.com

■ Predám zachovalý garážovaný Citroen C3, strieborná metalíza, rok výroby 2003, najazdených 37 000 km + zimné pneumatiky. Cena dohodou. Volať po 19.00 hod. na tel. číslo: 053/442 83 58, 0902 101 143.

■ Trápia vás nadbytočné kilá? Potrebujete zmeniť životosprávu a pitný režim! Zostavíme vám program na reguláciu váhy, vrátane návrhu stravovania, šitý na váš metabolizmus. Viac na www.akoschudnut.sk/ik/, mobil: 0910 310 699.

■ Predám slnečný 2-izbový družstevný byt na sídlisku Západ 2, Nálepkova ul. s balkónom na 8. poschodí s krásnym výhľadom do okolia. Možnosť prevodu do OV. Tel.: 00420 608 378 214. Cena 36 000 EUR, dohoda možná

■ Predám byt v osobnom vlastníctve Za kaštieľom Smížany, 13. poschodie, cena 38 tis. EUR. Kontakt: 0903 341 037

■ Ponúkame na predaj 3-izbový byt na Nálepkovej ul. 1/15 v Smížanoch. Byt je po kompletnej rekonštrukcii, pozostáva z troch obytých miestností, kuchyne, murovanej kúpeľne a chodby o celkovej podlahovej ploche 72 m². K bytu prislúcha 1 pivnica v suteréne. Orientácia sever - juh. Cena dohodou.

Kontakt: 0904 295 283, 0903 192 897.

■ Prevádzka masérsko-relaxačných služieb v Smížanoch, Nálepkova 41 vás pozýva na klasickú masáž. V ponuke aj darčekové poukazy. Objednávky vopred. Tel.: 0904 007 938, www.masaz-infrasaua.webnode.sk.

■ PLYNstav združenie - Milan Beregházy Plynofikácie a revízie - rodinné domy, kotolne, plynovody a prípojky, veľkokuchyne, montáž UK. Prevádzka: Markušovská cesta 4, 052 01 Spišská Nová Ves. Tel./fax: 053/441 11 12.

OZNAM

Obecné kultúrne centrum, Tatranská 80, Smížany, ponúka voľné priestory v budove kultúrneho domu na zriadenie ambulancie zubného lekára. Informácie: 053/429 89 39, 0908 982 722.

ŠTATISTIKA EVIDENCIE OBYVATEĽSTVA OBCE SMÍŽANY K 31. 12. 2010

Obec **SMÍŽANY** má ku 31. 12. 2010 **8 626** obyvateľov.

Z toho **4 347** mužov a **4 279** žien.

V roku 2010 sa do obce prisťahovalo **148** občanov.

Odsťahovalo sa **110** občanov.

Narodilo sa **96** detí.

Zomrelo **55** občanov.

Manželstvo uzavrelo **27** párov.

Rozviedlo sa **18** manželstiev.

Najstaršími občanmi obce sú:

Veronika Stančáková - 1909

Ján Ujházi - 1913

Jozef Hadušovský - 1916

Program Február 2011



OBCENÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY



6. 2.

15.00 hod.
(nedela)

Banketová sála KD

FAŠIANGOVÉ POSEDENIE DÔCHODCOV

- organizované podujatie

13. 2.

17.00 hod.
(nedela)

Spoločenská sála KD • kino pre verejnosť • vstupné: 2,20 €

HARRY POTTER A DARY SMRTI I

Dobrodružný • Fantasy • USA • 2010

Réžia: David Yates • Hrajú: Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Maggie Smith, Helena Bonham Carter, Robbie Coltrane, Michael Gambon, Alan Rickman, Fiona Shaw, Julie Walters, Bonnie Wright, Bill Nighy

Najočakávanejšia siedma a posledná časť zo série filmov „Harry Potter“ prichádza v dvoch častiach pod názvom „Harry Potter a Dary smrti“.

V prvej časti „Harry Potter a Dary smrti I“ sa Harry, Ron a Hermiona vydávajú na veľmi nebezpečnú misiu - tento krát bez dohľadu svojich profesorov a predovšetkým bez ochranné ruky profesora Dumbledorea. Musia sa spoľahnúť len na seba viac ako kedykoľvek predtým.

18. 2.

17.00 hod.
(piatok)

Banketová sála KD

„ZOBER DO BATÔŽTEKA, ČO CHCEŠ...“

Fašiangové posedenie ZO SZTP v Smižanoch • Organizované podujatie

18. 2.

20.00 hod.
(piatok)

Spoločenská sála KD • vstupné: 2 €

FEBRUÁROVÁ SEMTEX DISCOPÁRTY

Ďalšia zo série diskoték s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom. Účinkuje: DJ Jaro Lipták

23. 2.

17.00 hod.
(streda)

Veľká zasadačka Radnice

OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILEÍ

Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci február oslávili svoje narodeniny.

24. 2.

17.00 hod.
(štvrtok)

Spoločenská sála KD

VYHODNOTENIE NAJÚSPEŠNEJŠÍCH ŠPORTOVCOV OKRESOV SPIŠSKÁ NOVÁ VES A GELNICA

Organizujú: Obec Smižany, Spoločný školský úrad, ZUŠ Smižany, OKC Smižany, Spišský olympijský klub

26. 2.

19.00 hod.
(sobota)

Spoločenská sála KD • vstupné: 30 €

2. REPREZENTAČNÝ PLES OBCE SMIŽANY

POD ZÁŠTITOU STAROSTU OBCE ING. MICHALA KOTRADYHO

Program: La Gioia - belcantové trio z Bratislavy • reprezentanti SR v spoločenskom tanči z Košíc • Carmen - hudobná skupina • Ľudová hudba Romana Barabasa • tombola

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk.

Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Zmena programu vyhradená!



MESTSKÉ
KULTÚRNE
CENTRUM



SPIŠSKÁ NOVÁ VES

PROGRAM

10. 2. 2011 (štvrtok) o 10.00 a 11.30 hod.,
Koncertná sieň Reduta, vstupné: 1 €

ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE

Koncert pre mládež - W. A. Mozart

Dirigent: Gergely Ménesi (Maďarsko) • Husle: Eujin Lim (Južná Kórea) • Sprievodné slovo: Peter Sasák

Wolfgang Amadeus Mozart:

- Malá nočná hudba, K 525/výber
- Koncert pre husle a orchester č. 4 D dur, K 218/ 1. časť
- Predohra k opere Don Giovanni
- Symfónia č. 40 g mol, k 550/výber

19. 2. 2011 (sobota) o 19.00 hod.,

Spišské divadlo, vstupné: 2 €

79. sezóna, 127. premiéra

Divadelný súbor HVIEZDOSLAV pri MKC Spišská Nová Ves, laureát Ceny predsedu KSK 2010 uvádza

Viktor Eftimiu:

ČLOVEK, KTORÝ VIDEL SMŔŤ

PREMIÉRA

Réžia: Albín Medúz, a. h. • Scénografia, výprava a kostýmy: Jaroslav Čech • Majster svetla: Jozef Nalevanko • Zvuky: Rudolf Baluch • Text sleduje: Adriana Wachterová.

Účinkujú: Peter König, Andrea Dlugošová alt. Bibiana Tauberová, Zuzana Leibiczerová, Jozef Gavrák - laureát Ceny Jozefa Krónera 2010, Ján Pramuk, Peter Slovák, a. h.

Predpredaj vstupeniek: Mestské kultúrne centrum - Reduta, t. č.: 053/446 32 49 a hodiť pred predstavením v Spišskom divadle

V marci 2011 pripravujeme:

COLLEGIUM MUSICUM

Koncert legendy československej hudobnej scény (Marián Varga, Fedor Frešo, František Griglák, Martin Valihora).

6. 3. 2011 (nedela) o 16.00 hod.,

Kino Mier, vstupné: 5 €

ANDER A ĽUDOVÁ HUDBA KANDRÁČOVCI

Zábavný program s Anderom a ľudovou hudbou Kandráčovci.

Informácie a predpredaj vstupeniek:

MKC - Reduta, 053/446 32 49, 429 92 51

Kino Mier - 053/442 87 66, TIC - Letná ul. 49, 053/16 186



Vydáva OcÚ Smižany, Internet: www.smižany.sk, e-mail: smižanyocu@rup.sk. Redakčná rada: Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch. Zodpovedná redaktorka: Anastázia Adamcová, tel.: 053/4431483, e-mail: smižanyocu@rup.sk, kniznicaocu@rup.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk. Príspevky nie sú honorované, rukopisy nevraciam, uzávierka príspevkov 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuverejňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov.

Výroba: PROGRUP, s. r. o., Sp. Nová Ves. EV 3468/09